

Zabaljela Dunina galovka
[Заболела Дунина головка]

Rußland (Region Astrahan)

Folge: AAA B A,
Takt 17 - 20 noch 2x

Intro

Instrumente spielen Gesangsstimmen mit

A

Za - ba - lje - la Du - ni - na ga - lov - ka, za - ba - lje - la Du - ni - na ga - lov - ka.

Refrain

Ma - ma - ša ma - ja bla - ga - dje - tjel' - ni - ca, a ja doč - ka tva - ja, ra - za - ri - tjel' - ni - ca.

Vot tje grje - ben, vot tje ljon, vot tje so - rok vje - re - tjon. Po - si - di pa - prja - dy - vaj, na me - nja pa - glja - dy - vaj.

B

// Zabaljela Dunina galovka. //

Refrain:

Mamaša maja, blagadjetjel'nica,
 a ja dočka tvaja, razaritjel'nica.
 Vot tje grjeben', vot tje ljon,
 vot tje sorok vjeretjon.
 Posidi paprjadyvaj
 na menja pagljadyvaj.

// Otčevo že ona zabaljela? //

// Iz-za morja vina zahatjela. //

// Заболела Дунина головка. //

Прунев:

Мамаша моја, благодетельница,
 а я дочка твоя разорительница.
 Вот те гребень, вот те лён,
 вот те сорок веретён.
 Посиди попрядывай,
 на меня поглядывай.

// Отчего же она заболела? //

// Из-за моря вина захотела. //

1. Dunjas Kopfschmerzte.

Refrain: Mein Mütterchen, die Wohltäterin, und ich, dein Töchterchen, die Zerstörerin.

Hier ist ein Kamm, hier ist Flachs und hier sind vierzig Spindeln. Setz dich hin und spinne und schau mich an.

2. Warum hat sie Kopfschmerzen? / 3. Von jenseits des Meeres wollte sie Wein haben.

aus den Tanzprogrammen von Hennie Konings und Tineke & Maurits van Geel
 nach der Aufnahme des Ensembles Ozorniye Naigrishi, CD "Donbas Dances", Syncoop 5762 CD 261 (2002)